



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
30 January 2003
Russian
Original: Spanish

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 66(v) повестки дня

**Всеобщее и полное разоружение: незаконная
торговля стрелковым оружием и легкими
вооружениями во всех ее аспектах**

Совет Безопасности
Пятьдесят восьмой год

**Письмо Постоянного представителя Никарагуа при
Организации Объединенных Наций от 30 января 2003 года
на имя Генерального секретаря**

По поручению моего правительства настоящим имею честь препроводить Вам текст заявления министерства иностранных дел Республики Никарагуа от 20 января 2003 года по докладу Генерального секретариата Организации американских государств о перенаправлении никарагуанского оружия «Объединенным силам самообороны Колумбии» (см. приложение).

От имени своего правительства прошу Вас обеспечить распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 66(v) повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Эдуардо Х. Севилья Сомоса
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 30 января 2003 года на имя Генерального секретаря

Заявление для печати министерства иностранных дел от 20 января 2003 года по докладу Генерального секретариата Организации американских государств о перенаправлении никарагуанского оружия «Объединенным силам самообороны Колумбии»

1. Правительство Никарагуа выражает признательность Генеральному секретарю Организации американских государств (ОАГ) Сесару Гавирия Трухилью и заместителю Генерального секретаря послу Луиджи Р. Эйнауди, а также группе в составе посла Морриса Басби, Кристофера Эрнандеса, Майкла Салливана и Химены Дуке за доклад, который был представлен трем странам.
2. Правительство Никарагуа особо отмечает дух доклада ввиду того, что соответствующее расследование, просьба о проведении которого была направлена Генеральному секретарю ОАГ правительствами Колумбии, Никарагуа и Панамы по инициативе президента Никарагуа Энрике Боланьоса Гейеры, будет способствовать укреплению основ для поддержания мира и безопасности в регионе.
3. Как указывается в докладе, операция, о которой идет речь, была спланирована за пределами Никарагуа, и наша страна, также как и Панама и Колумбия, стали жертвами акции, осуществленной организованной преступностью, в связи с чем нам совместно с международным сообществом следует удвоить усилия по борьбе с этим явлением.
4. Кроме того, в отношении Никарагуа в докладе говорится о том, что «перенаправление стало возможным из-за допущенной халатности» и что «в ее законодательстве есть существенные изъяны», которые мы должны устранить. Мы намерены сотрудничать с государствами — членами ОАГ в целях согласования и стандартизации механизмов, которые позволили бы обеспечить эффективное осуществление Межамериканской конвенции о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов.
5. Мы обращаемся к ОАГ с просьбой оказать содействие и техническую помощь в целях обеспечения принятия в нашей стране образцового законодательства, в котором были бы заложены предусмотренные Конвенцией механизмы контроля и которое служило бы примером для других государств межамериканской системы.
6. С самого начала осуществления президентом Боланьесом своих полномочий мы, ввиду сложившейся ранее ситуации, стали заниматься подготовкой законопроекта о контроле над вооружениями, их производством и поставками, в котором четко разграничивались бы полномочия каждого государственного института, а также предусматривались бы соответствующие механизмы. В этом контексте на тридцать второй сессии Межамериканской комиссии по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами (СИКАД-ОАГ) в декабре 2002 года правительство Никарагуа выступило с инициативой, направленной

на разработку регламента, который регулировал бы оказание посреднических услуг при продаже оружия. В ОАГ эта инициатива получила единодушную поддержку.

7. В 90-е годы Никарагуа, президентом которой тогда была г-жа Виолета Барриос де Чаморро, находилась в авангарде глубокого и беспрецедентного процесса разоружения и стала инициатором создания на региональном уровне новой модели демократической безопасности. Никарагуа является страной Латинской Америки, которая добровольно уничтожила значительный объем оружия, ликвидировав в своих арсеналах противопехотные мины. Это позволило ей начать служащий образцом для всех процесс модернизации и повышения профессионального уровня вооруженных сил Никарагуа. Мы считаем, что этот процесс необходимо и далее углублять как на национальном, так и на региональном уровнях.

8. В этой связи считаем важным заявить, что Никарагуа будет и впредь находиться в авангарде усилий по ограничению вооружений в регионе в контексте разумного баланса сил. Для этого в Комиссии по безопасности в Центральной Америке мы будем выступать с соответствующими инициативами и предлагать проекты с указанием конкретных сроков их осуществления.

9. Никарагуа готова на немедленное проведение проверок запасов оружия и боеприпасов национальной полиции и вооруженных сил Никарагуа в том же духе открытости и транспарентности, который в 90-х годах позволил осуществить передачу арсеналов Организации Объединенных Наций, ОАГ и Системе центральноамериканской интеграции. Мы будем выступать за создание на региональном уровне механизмов всестороннего контроля и проверки имеющихся в странах запасов оружия и боеприпасов и их поставок. Министерством внутренних дел и обороны предлагается разработать контуры механизма периодического контроля и проверки запасов оружия.

10. Президент Республики учредил межведомственную комиссию по проведению расследования в составе представителей министерств иностранных дел, внутренних дел и обороны, а также генеральной прокуратуры в целях выполнения рекомендаций ОАГ, в том числе рекомендаций, изложенных в докладе Генерального секретариата, в связи с чем мы установим контакты с другими упомянутыми в этом докладе странами (Гватемалой, Колумбией, Израилем, Мексикой и Панамой) в целях поиска в рамках сотрудничества в деле борьбы с международной организованной преступностью таких решений, которые позволили бы нам бороться с транснациональной преступностью.

Манагуа, 20 января 2003 года
